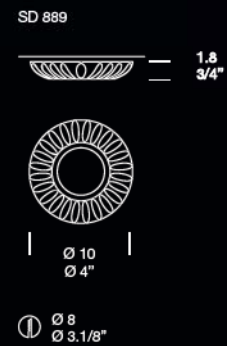
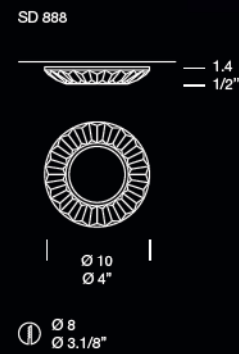


SD 888  
SD 889  
SDC 891  
SDC 892



- Incasso per installazione da interno in soffitto di cartongesso. Pre-disposto per sorgenti alogene e led. Corpo realizzato in metallo con finitura in vernice bianca a polvere. Diffusore in vetro pressato colore cristallo, finitura lucida. Il montaggio a baionetta del diffusore consente la sostituzione della lampada senza necessità di utilizzare utensili.

- Recessed fitting for mounting indoors in plasterboard ceilings. Use with halogen and led bulbs. Metal housing with white powder paint finish. Moulded glass diffuser, crystal colour, polished finish. Bayonet mounting for toolfree bulb replacement.

- Encastré pour installation d'intérieur dans des plafonds en placoplâtre. Prévu pour des sources lumineuses halogènes et ampoules led. Corps en métal avec finition par peinture blanche en poudre. Diffuseur en verre pressé couleur cristal, finition brillante. Le montage à baïonnette du diffuseur permet de remplacer l'ampoule sans aucun outil.

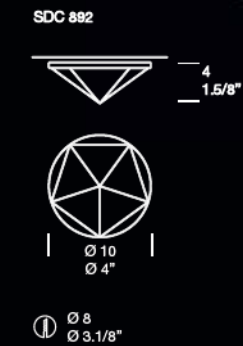
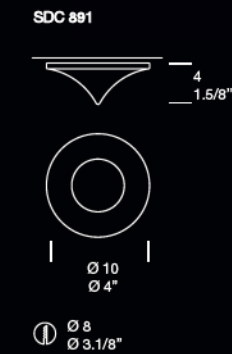
- Einbauberät zur Installation von Innen in eine Gipskartonzwischen-decke. Vorgerüstet für Halogen- und led-Lampen. Körper aus Metall mit weißer Pulverlackierung. Streuschirm aus Pressglas in der Farbe Kristall, glänzend. Die Montage des Streuschirms mit Bajonettssystem ermöglicht einen einfachen und werkzeugfreien Austausch der Lampe.

- Luminaria empotrada para instalar en interiores en techo de cartón yeso. Predispuesta para lámparas halógenas y led. Cuerpo metálico acabado con barniz en polvo de color blanco. Difusor de vidrio prensado de color Cristal, acabado brillante. La aplicación del difusor a modo de bayoneta permite cambiar la lámpara sin necesidad de herramientas.

- Встраиваемый светильник для внутренних помещений, устанавливаемый в потолки из гипсокартона. Совместим с галогеновыми и светодиодными лампами. Металлический плафон с порошковым напылением белого цвета. Рассеиватель выполнен из прессованного прозрачного стекла, глянцевая отделка. Штыковое соединение делает возможной замену лампочки без использования специального инструмента.

Dati tecnici/Technical data sheet

pag. 424/427



SORGENTI LUMINOSE/LUMINAIRES/SOURCES LUMINEUSES/  
LEUCHTMITTEL/ FUENTES LUMINOSAS /ЛАМПОЧКИ

- Alogena bassissima tensione: Tipo QR-CBC 51, attacco GU5,3 14W/20W/35W/50W. Alogena: Tipo PAR16, attacco GZ10 50W. Led: Tipo MR16, attacco GU5,3 10W.

- Very low voltage halogen: Type QR-CBC 51, fitting GU5,3 14W/20W/35W/50W. Halogène: Type PAR16, fitting GZ10 50W. Led: Type MR16, fitting GU5,3 10W.

- Halogène à très basse tension : Type QR-CBC 51, culot GU5,3 14W/20W/35W/50W. Halogène: Type PAR16, culot GZ10 50W. Ampoule LED: Type MR16, culot GU5,3 10W.

- Halogenlampe auf niedrigstspannung: Typ QR-CBC 51, Sockel GU5,3 14W/20W/35W/50W. Halogenlampe: Typ PAR16, Sockel GZ10 50W. Led: Typ MR16, Sockel GU5,3 10W.

- Halógena de muy baja tensión: Tipo QR-CBC 51, conexión GU5,3 14W/20W/35W/50W. Halógena: Tipo PAR16, conexión GZ10 50W. Led: Tipo MR16, conexión GU5,3 10W.

- Галогеновая очень низкого напряжения: Тип QR-CBC 51, цоколь GU5,3 14Вт/20Вт/35Вт/50Вт. Галогеновые: Тип PAR16, цоколь GZ10 50Вт. Светодиодные: Тип MR16, цоколь GU5,3 10Вт.

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY UNITS/UNITE  
D'ALIMENTATION/VORSCHALTEINHEIT/UNIDAD DE ALIMENTACIÓN/  
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Cablaggio attacco GU5,3: da alimentare per mezzo di trasformatore remoto (vedi accessori). Cablaggio attacco GZ10: provvisto di morsetto da connettere alla rete di alimentazione.

- Cabling for fitting GU5.3: Requires remote transformer (see accessories). Cabling for fitting GZ10: Equipped with mains terminal.

- Câblage culot GU5,3: à alimenter à l'aide d'un transformateur à distance (voir accessoires). Câblage culot GZ10: doté d'une borne à connecter au réseau d'alimentation.

- Sockelverkabelung GU5,3: Zur Versorgung mittels externer Vorschaltleinheit (siehe Zubehör). Sockelverkabelung GZ10: Ausgestattet mit Klemmleiste für den Anschluss an das Stromnetz.

- Cableado conexión GU5,3: Para alimentar por medio de transformador remoto (ver accesorios). Cableado conexión GZ10: Dotado de terminal para conectar a la red de alimentación.

- Набор кабельной проводки цоколь GU5,3: Питание от дистанционного трансформатора (см.принадлежности). Набор кабельной проводки GZ10: с клеммой для подключения к сети питания.

ACCESSORI/ACCESSORIES/ACCESSOIRES/ZUBEHÖR/  
ACCESORIOS/ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Trasformatore elettronico dimmerabile 50W 230V/12V.

- Dimmable electronic transformer 50W 230V/12V.

- Transformateur électronique à gradateur 50W 230V/12V.

- dimmbares elektronisches Vorschaltgerät 50W 230V/12V.

- Transformador electrónico regulable 50W 230V/12V.

- Электронный трансформатор с диммером 50Вт 230В/12В.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE/ADDITIONAL INFORMATION/  
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES/ ZUSATZINFORMATIONEN/  
INFORMACIÓN ADICIONAL/ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Classe di isolamento: III per le sorgenti a bassissima tensione (12V); I per le sorgenti a tensione di rete (230V). Grado di protezione IP20 Adatto ad installazioni su superfici normalmente infiammabili.

- Insulation class: III for very low voltage luminaires (12V); I for mains voltage luminaires (230V). Protection rating IP20 Suitable for fitting to normally flammable surfaces.

- Classes d'isolation: III pour les sources lumineuses à très basse tension (12V); I pour les sources lumineuses à tension de réseau (230V). Degré de protection IP20 Adapté pour des installations sur surfaces normalement inflammables.

- Schutzklasse: III für Niederspannungslampen (12V); I für Netzspannungslampen (230V); Schutzgrad IP20 Geeignet für die Installation an normal entflammbaren Oberflächen.

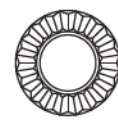
- Clase de aislamiento: III para las fuentes de muy baja tensión (12V); I para las fuentes de tensión de red (230V). Grado de protección IP20 Adecuado para instalaciones en superficies normalmente inflamables.

- Класс изоляции: III для источников очень низкого напряжения (12В); I для источников от сети (230В). Степень защиты IP20 Может устанавливаться на обычные воспламеняющиеся поверхности.

SD 888



Fascio Luce  
Beam  
Faisceau lumineux  
Lichtbündel  
Haz de luz  
Световой луч



Ø 10  
Ø 4"

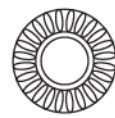


mm. 80 = 3 1/8"

SD 889

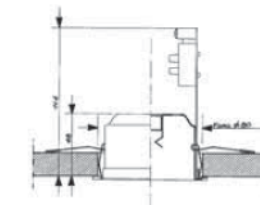


Fascio Luce  
Beam  
Faisceau lumineux  
Lichtbündel  
Haz de luz  
Световой луч



Ø 10  
Ø 4"

mm. 80 = 3.1/8"



Ingombro massimo/Maximum dimensions/  
Encombrement maximal/Maximale Maße/  
Tamaño Máximo/Максимальное углубление  
mm. 110 = 4 3/8"

1 x max 50W  
GU 5,3 12V Dicroica



GU 5,3  
Dicroica/Dichroic

o/or/ou/oder/o/или

1 x max 10W  
GU 5,3 12V LED



GU 5,3 LED

1 x max 50W  
GZ10



GZ10  
Dicroica/Dichroic

o/or/ou/oder/o/или

1 x max 5,5W  
GU10 MASTERLED



GU10 PHILIPS  
MASTERLED